

Tema a tema

El estilo indirecto

1. Lee estas frases e identifica a qué obra de teatro –en el cuadro– pertenecen. Después, díselas a tu compañero utilizando el estilo indirecto.

Don Juan (J. Zorrilla)
Adaptación al teatro de *Cantar del Mio Cid* (Anónimo)
Adaptación al teatro de *Don Quijote* (M. de Cervantes)
La casa de Bernarda Alba (F. G. Lorca)

La venganza de Don Mendo (P. Muñoz Seca)
Irene o el tesoro (A. Buero Vallejo)
La vida es sueño (P. Calderón de la Barca)
Viejo Smoking (A. Magnabosco)

Por ejemplo, en *Romeo y Julieta*, Julieta dijo que esperaría a Romeo hasta la llegada del amanecer.

- Vamos, Sancho, ataquemos a estos gigantes que nos amenazan moviendo los brazos -dijo D. Quijote.
 - ¿Qué gigantes dice, señor? Porque yo solo veo molinos de viento moviendo sus aspas -respondió Sancho.

- Me voy de estas tierras desterrado por mi amado rey...
 ¡Qué triste día es este al que me enfrento! -dijo el Cid Campeador.
 - No se preocupe, señor, que con el tiempo el rey se percatará de su lealtad -dijo uno de sus hombres.

- Déjeme salir, madre -suplicó Adela
 - No saldrás de casa en los ocho años que dure el luto -respondió Dña. Bernarda.

- Perdonad, marqués de Cabrera, si mis frases os hirieron -suplicó Clodulfo.
 - Perdonado estás, Clodulfo; y ahora, si no es secreto, dime qué suerte me espera y dílo sin titubeos, bueno o malo, lo que fuera.
 ¡Qué me importa, vive el cielo! -respondió Mendo.

- ¿No es verdad, ángel de amor, que en esta apartada orilla, con clara luz la luna brilla y se respira mejor? -dijo Juan.

- ¿Te parece que vendrá? -preguntó Chichí.
 - Seguro que viene y todo porque vos no querés vender... -le respondió Vanessa.
 - ¿Cómo? ¿Qué decis ché...? -dijo Chichí.
 - No... pará, pará... lo que yo digo... vos no me entendiste bien. Yo te quiero ayudar, Chichí. El tipo este es un loco fino, de *quita*. Sabe de antigüedades... yo le comenté lo de la marca del *smoking* y la firma bordada y me dijo que sí, que tiene que ser. ¡No sabés cómo se puso! ¡Ese mismo día quería venirlo a ver! -contestó Vanessa.

- Irene, yo la quiero a usted -dijo Daniel.
 - ¡Yo te quiero! -repitió.
 ¡Ea, ya lo solté! ¡No! No digas nada todavía. Deja que antes me explique. Te quiero para casarme contigo y para sacarte de este infierno donde te atormentan -concluyó el joven.

- ¿Qué es la vida? Un frenesí, una sombra, una ilusión. Y el mayor bien es pequeño; que toda la vida es sueño, y los sueños, sueños son -dijo Segismundo.

2. Completa los siguientes espacios en blanco con un verbo introductorio del cuadro. Después, reconstruye el diálogo originario en estilo directo.

- pedí
- explicó
- insistí
- se disculpó
- se negó
- contó
- quejarse
- pregunté
- gritó
- sugerí
- advertí
- negó
- añadí
- respondió

Aquel día le _____ a Marta si quería venir con los niños a ver un teatro de íteres, y ella _____ que sí, pero que no quería llevar el coche. Yo le _____ que lo llevara, porque a la vuelta haría mucho frío, ya de noche, pero ella _____. Yo _____ y al final ella me _____ enfadada que entonces mejor nos quedábamos en casa. Entonces _____ y empezó a _____ de que tenía que coger el coche todos los días para ir a trabajar, y lo odiaba. Yo le _____ que fuera en autobús, pero ella entonces me _____ que tenía muy malas combinaciones. Me _____ el miedo que pasaba cuando había nieve por la carretera, y yo le _____ sobre el cinturón de seguridad, y _____ que sabía que nunca se lo pone. Entonces ella lo _____ y discutimos de nuevo.